

# Maksājuma uzdevums nr.

(iekšbankas maksājumiem un euro maksājumiem uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm<sup>1</sup>)

Платежное поручение для внутрибанковских платежей и платежей в евро в государства Европейской экономической зоны<sup>1</sup>

Payment Order for In-Bank Payments and Euro Payments to EEA Member States<sup>1</sup>



<input type="checkbox"/> ekonomiskais экономичный • economy	<input type="checkbox"/> ekspress экспресс • express	<input type="checkbox"/> zibmaksājums мгновенный платеж • instant
---	--	---

dd.mm.gggg.

11.08.2021

<b>Maksātājs</b> Платательщик • Originator EUROVILLA SIA	Rezidents Резидент • Resident	
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	X

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No	Telefons Телефон • Phone
---	-----------------------------

Konta Nr.  
 Счет № • Account No  
 LV97PARX0019593633333

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 2 800.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Divi tūkstoši astoņi simti euro un 00 centi
------------------------------------	-------------------------------------	--

<b>Saņēmējs</b> Получатель • Beneficiary VSIA Zemkopības ministrijas nekustamie īpašumi	Rezidents Резидент • Resident	
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	X

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Beneficiary's ID	Privātpersona Частное лицо • Private person	
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal	

Konta Nr. IBAN formātā  
 № счета в формате IBAN • Account No (IBAN format)  
 LV47HABA0001407039086

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution Swedbank AS	Bankas kods Код банка • Bank code HABALV22
--	--

X	Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment EIVR57104cz/21, Nodrošinājuma maksa par izsoli, Latgales iela 6, Krāslava
	Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods<sup>2</sup>  
 Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа<sup>2</sup>  
 Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code<sup>2</sup>

**Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam**  
 Дополнительная информация для экономического платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate debtor's ID
--	--

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер Ultimate creditor's ID
---	--

Maksātāja reference  
 Референция плательщика • Originator's reference NOTPROVIDED

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank 2021081101197759
------------------------------	--

1 - Eiropas Ekonomikas zonas valstis – Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, (ieskaitot Francijas Gviānu, Gvadalupe, Martiniku, Reinjonus), Grieķija, Honkārija, Igaunija, Itālija, Īrija, Islanda, Kipra, Latvija, Lielbritānija (ieskaitot Gibraltāru), Lietuva, Līhtenšteinā, Luksemburga, Malta, Monako, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija • Государства Европейской экономической зоны – Австрия, Бельгия, Болгария, Чехия, Дания, Франция (включая Французскую Гвиану, Гваделупу, Мартинику, Реюньон), Греция, Хорватия, Эстония, Италия, Ирландия, Исландия, Кипр, Латвия, Великобритания (включая Гибралтар), Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Испания, Венгрия, Германия, Швеция • EEA (European Economic Area) member states – Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France (French Guiana, Guadeloupe, Martinique, Reunion), Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, the United Kingdom (including Gibraltar)  
 2 – aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 - заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель – нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000